

## La carte KiJu et ses avantages

La carte KiJu permet aux enfants et adolescents de Singen d'avoir accès, gratuitement ou à prix réduit, à plus de 240 activités proposées par 80 associations, entreprises ou institutions.

Vous trouverez assurément votre bonheur dans la diversité des activités proposées parmi les domaines suivants :

**Sport et activités physiques**

**Musique**

**Culture et loisirs**

**Cours et formations**

**KiJu en ligne**

**Santé et bien-être**

**Nature et environnement**

**Activités et colonies de vacances**

**Anniversaires enfants**

**Bénévolat pour les jeunes**

**Spécial tout-petits**

**Enfants et adolescents en situation de handicap**

**Jeunes parents**

**Shopping et marchés**

**Tout sur le vélo**

**Se déplacer en bus à Singen**

Plus d'informations concernant les différentes activités proposées à retrouver dans la brochure complète consacrée à la carte kiJu.

La brochure est disponible chez tous les partenaires ou téléchargeable sur [www.kiju-karte.de](http://www.kiju-karte.de).

## Contact

**Stadt Singen  
Soziale Leistungen**  
Petra Merklin  
Tél. 07731-85237  
[kiju-karte@singen.de](mailto:kiju-karte@singen.de)

**Kinderchancen e.V.**  
Alexandra Guldin  
Tél. 07731-96970550  
[guldin@kinderchancen-singen.de](mailto:guldin@kinderchancen-singen.de)

Retrouvez-nous également sur [www.kiju-karte.de](http://www.kiju-karte.de)



fr



# SINGEN

Service d'assistance sociale

# KiJu CARTE



Kinderchancen Singen e.V.



## Qu'est-ce que la carte KiJU ?

Avoir accès à une éducation et s'impliquer dans la société sont, pour les enfants et les adolescents, autant de chances de bien grandir et de réussir dans la vie. Les jeunes de Singen ont tous, indépendamment de la situation financière de leurs familles, accès sans distinction à une multitude d'activités proposées par la ville, entre sport, musique, culture, éducation et loisirs.

L'association Kinderchancen e.V. et la ville de Singen ont eu l'idée, ensemble, de créer la carte KiJU pour les familles à faibles revenus. Les réductions importantes auxquelles elle donne droit doivent permettre à plus de jeunes d'accéder aux activités. Et afin que la carte puisse être utilisée par le plus grand nombre, elle se crée et se récupère facilement dans l'un des nombreux points de distribution à travers la ville.

La ville de Singen dédie un budget spécifique à la carte KiJU et a obtenu, pour les deux premières années, une aide financière du Land du Bade-Wurtemberg dans le cadre du programme « Aktiv und gemeinsam gegen Kinderarmut und für Kindergesundheit » (Engagés et ensemble contre la pauvreté des enfants et pour la santé infantile). De nombreuses associations, entreprises et institutions de Singen prennent en outre à leur charge une partie des frais.

Un grand merci à tous nos donateurs !



## Qui peut demander la carte KiJU ?

Tous les enfants et adolescents de Singen et quartiers âgés de 0 à 17 ans dont les parents touchent

• **l'allocation citoyenne selon le Livre II du Code social**

ou

• **un revenu de base selon le Livre XII du Code social**

ou

• **une aide au logement au titre de la loi relative à l'aide au logement**

ou

• **une aide au logement au titre de la loi relative à l'aide au logement**

ou

• **des allocations au titre de la loi relative à l'aide sociale pour les demandeurs d'asile**

peuvent demander une carte KiJU.

Voici à quoi ressemble la carte :



## Comment et où se procurer la carte KiJU ?

**3 étapes suffisent pour obtenir la carte :**

1. Remplir un formulaire simple
2. Fournir une attestation d'allocation
3. Présenter la pièce d'identité de l'enfant

→ La carte KiJU est établie instantanément et gratuitement au nom de l'enfant.

**Où se procurer la carte KiJU :**

Outre les lieux de distribution officiels listés ci-après, de nombreux établissements établissent la carte en « interne ». Renseignez-vous auprès de l'établissement d'accueil de jour ou l'école de votre/vos enfant(s).

### Centre-ville

Soziale Leistungen - Erdgeschoss DAS 2

Bürgerzentrum Singen - BÜZ

inSi e.V.

Jugendreferat

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband Konstanz e.V.

• Kinderbüro

Tafel Singen - „Tafel Wegweiserin“

Ev. Käthe-Luther Kinderhaus & Familienzentrum

Caritasverband Singen-Hegau e.V.

École Waldeck

Fachstelle Sucht

(Centre de lutte contre les addictions)

### Sud de la ville

Kinderchancen e.V.

KiTa St. Nikolaus mit Familienzentrum

Ev. Familienzentrum Markus

### Nord de la ville

Jugendtreff Nordstadt (JuNo)

Familienzentrum Im Iben

### Quartiers

Mairies de Beuren, Bohlingen, Friedingen,

Hausen, Schlatt, Überlingen

École primaire de Beuren